

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS

Ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140
vom 12.03.2024

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nominato con Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 140 del 12.03.2024

Nr. 2025-875
Sitzung vom
16/09/2025

Seduta del

DER GENERALDIREKTOR
IL DIRETTORE GENERALE
CHRISTIAN KOFLER

UNTERSTÜTZT
COADIUVATO

VOM SANITÄTSDIREKTOR
DAL DIRETTORE SANITARIO
JOSEF WIDMANN

VOM VERWALTUNGSDIREKTOR
DAL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
LUCA ARMANASCHI

UND VON DER PFLEGEDIREKTORIN
E DALLA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
MARIANNE SILLER

Betreff:

ÜBERTRAGUNGEN IM VERWALTUNGSBEREICH:
GENEHMIGUNG DER TABELLE BETREFFEND DIE
ABTEILUNG EINKÄUFE

Beschlussentwurf

Oggetto:

DELEGHE IN AMBITO AMMINISTRATIVO:
APPROVAZIONE DELLA TABELLA RELATIVA ALLA
RIPARTIZIONE ACQUISTI

Proposta di Deliberazione

Nr. 1043/25

Übertragungen im Verwaltungsbereich:
Genehmigung der Tabelle betreffend die Abteilung
Einkäufe

Deleghe in ambito amministrativo: approvazione
della tabella relativa alla Ripartizione Acquisti

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

Il Direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario, dal direttore amministrativo e dalla direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta in frontespizio:

festgestellt, dass es im Interesse des Südtiroler Sanitätsbetriebes liegt, das Verwaltungsverfahren für die Vorbereitung, Annahme und Formalisierung von Beschlüssen zu regeln;

considerato che è interesse dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige regolamentare l'iter amministrativo per la predisposizione, l'adozione e la formalizzazione dei provvedimenti deliberativi;

in Anbetracht der Tatsache, dass zur Erreichung dieser Ziele, das „Reglement der Beschlüsse, Entscheidungen, Dekrete und Übertragung von Funktionen“ ausgearbeitet wurde, das mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 54 am 31.01.2025 genehmigt wurde;

considerato che, per il raggiungimento di tali obiettivi, è stato elaborato il "Regolamento in materia di delibere, determine, decreti e relative deleghe di funzioni", approvato con delibera del Direttore Generale n. 54 del 31.01.2025;

in Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 15 des genannten Reglements vorsieht, dass die Liste der vom Generaldirektor durch Beschluss oder vom Direktor/von der Direktorin des Gesundheitsbezirks durch Entscheidung bzw. von den Führungskräften der ersten Führungsebene durch Dekret erlassenen Bereiche und Maßnahmen sowie die Akte, die von den verantwortlichen Führungskräften der einzelnen Strukturen aufgrund der Delegation der Unterschrift unterzeichnet werden können, in separaten Tabellen angeführt werden, die mit einem weiteren Beschluss des Generaldirektors genehmigt werden;

considerato che l'art. 15 di detto regolamento prevede che l'elenco delle materie e dei provvedimenti emessi dal Direttore Generale tramite Delibera ovvero dal/la Direttore/rice di Compensorio Sanitario, tramite Determina, ovvero dai/le Dirigenti di prima fascia con Decreto, nonché gli atti che possono essere sottoscritti per delega dai/le Dirigenti di prima fascia responsabili delle singole strutture saranno riportati in separate tabelle, approvate con successiva delibera del Direttore Generale;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Einkäufe dem Führungsgremium des Südtiroler Sanitätsbetriebes am 1.09.2025 vorgelegt wurde;

considerato che è stata predisposta la tabella relativa alla Ripartizione Acquisti, la quale è stata presentata al Consiglio gestionale dell'Azienda Sanitaria in data 1.09.2025;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Einkäufe dem Überwachungsrat am 4.09.2025 übermittelt wurde;

considerato che la tabella relativa alla Ripartizione Acquisti è stata trasmessa al Collegio sindacale in data 4.09.2025;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle am 10.09.2025 mit den Gewerkschaftsorganisationen übermittelt wurde;

considerato che la tabella è stata trasmessa alle organizzazioni sindacali in data 10.09.2025;

als zweckmäßig erachtet, die Tabelle betreffend die Abteilung Einkäufe, die diesem Beschluss beigefügt ist, zu genehmigen;

ritenuto pertanto opportuno approvare la tabella relativa alla Ripartizione Acquisti;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 5 des genannten Reglements, falls im Delegierungsakt vorgesehen, der/die Delegierte die übertragenen Funktionen weiterdelegieren kann. Der/die Abteilungsdirektor/in, als Führungskraft der ersten Führungsebene, kann die Zuständigkeiten an den/die Amtsdirektor/in, als

considerato che, come previsto dall'art. 5 del Regolamento, se previsto nell'atto di delega, il/la Delegato/a può subdelegare le attribuzioni oggetto della delega. Il/la Direttore/rice di ripartizione, quindi, quale dirigente di prima fascia, ha facoltà di subdelegare dette attribuzioni al/la Direttore/rice

Führungskraft der zweiten Führungsebene, weiterdelegieren;

d'ufficio, quale dirigente di seconda fascia;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin bzw. ihrer Stellvertreter;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

1. die Tabelle betreffend die Abteilung Einkäufe zu genehmigen;
2. nach Genehmigung des vorliegenden Beschlusses eine entsprechende Vollmacht des Direktors der Abteilung Einkäufe zu erteilen, damit er die Unterzeichnung und den Erlass der Akten in jenen Bereichen vornimmt, die in der im Punkt 1 genannten Tabelle festgelegt sind;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vor dem Genehmigungsdatum dieses Beschlusses eingeleiteten Verfahren weiterhin anhand der zuvor getroffenen Maßnahmen genehmigt werden;
4. die Transparenzbeauftragte zu beauftragen, diese Maßnahme auf der Website unter der Sektion "Transparente Verwaltung" zu veröffentlichen;
5. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Kosten verursacht.

1. di approvare la tabella relativa alla Ripartizione Acquisti;
2. di conferire, a seguito dell'approvazione della presente delibera, apposita delega al Direttore della Ripartizione Acquisti per la sottoscrizione e l'adozione degli atti ricompresi nelle materie individuate nella tabella di cui al punto 1;
3. di prendere atto che le procedure avviate prima della data di approvazione della presente delibera continueranno ad essere gestite mediante i provvedimenti precedentemente approvati;
4. di incaricare la Responsabile della Trasparenza affinché provveda alla pubblicazione del presente provvedimento nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito aziendale;
5. di prendere atto che la presente delibera non comporta alcun costo.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnisnahme davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen, anfechtbar.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Abteilung Einkäufe/Ripartizione Acquisti

	Verfahren Procedimento	Dokument Documento	Formelle Maßnahme Provvedimento formale	Einziges Projektverantwortlicher (EVV), Programmierer Responsabile unico del procedimento (RUP), Programmer	Abteilungsleiter/in (ABD) Direttore/ricce di Ripartizione (DR)	Bezirksleiter/in (BD) Direttore/ricce di Comprensorio (DC)	Generaldirektor (GD) Direttore Generale (DG)	Verwaltungsdirektor (VD)/Pflegedirektorin (PD)/Sanitätsdirektor (SD) Direttore Amministrativo (DA)/Direttrice Tecnico- Assistenziale	Anmerkungen Note
1	Genehmigung des Dreijahresprogrammes der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag über € 140.000,00 Approvazione del programma triennale delle acquisizioni di forniture e servizi di importo stimato superiore ai € 140.000,00		Beschluss/Delibera				GD/DG		
	Ernennung des/r Programmiers/- Nomina del/la Programmiere	Verwaltungsakt zur Ernennung des/r Programmiers/- Atto amministrativo di nomina del/la Programmiere						VD/DA	
	Genehmigung auf dem Portal Approvazione sul portale	Digitale Genehmigung/Approvazione digitale		Programmiere					
2	Definition des Dreijahres-/Jahresprogramms für Investitionsgüter Definizione del programma triennale/annuale relativo ai beni investimento	Protokoll Führungsgremium/Verbale Consiglio Gestionale					GD/DG		
3	Ernennung technischer Referent und Direktor der Vertragsausführung (Siehe Beschluss Nr. 1281 vom 03.12.24)/ Nomina referente tecnico e nomina DEC (vedasi deliberazione n.1281 del 03.12.24)	Verwaltungsakt/Atto amministrativo				BD/DC	GD/DG	Zuständige BetriebsleiterInnen für Bereich/Direttori aziendali competenti per settore	
4	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag bis zu € 2.500.000,00 (5.000.000 für Medikamente)* Acquisto di forniture e servizi di importo stimato fino a € 2.500.000,00 (5.000.000 per farmaci)*								
	Einleitung Indizione		Dekret/Decreto		ABD/DR				
	Ernennung Bewertungskommission Nomina commissione giudicatrice		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag Aggiudicazione		Dekret/Decreto		ABD/DR				
	Freigabe der Kautions Svincolo delle cauzioni	Verwaltungsakt/Atto amministrativo		EVV/RUP					
	Vertragsabschluss Stipula contratto		Privaturkunde zwischen den Partein/Scrittura privata fra le parti		ABD/DR				
	Anwendung Vertragsstrafen Applicazione penali	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsänderung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 Modifica contrattuale ex art. 48 L.P. n. 16/2015		Dekret/Decreto		ABD/DR				
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale		Dekret/Decreto		ABD/DR				

5	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag über € 2.500.000,00 (€ 5.000.000,00 für Medikamente) Acquisto di forniture e servizi di importo stimato superiore a € 2.500.000,00 (€ 5.000.000,00 per farmaci)								
	Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG		
	Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene oder für Abteilungen/Dienste auf Betriebsebene mit Sitz im Gebiet des zuständigen Gesundheitsbezirks Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale o per reparti/servizi a valenza aziendale presenti nell'ambito territoriale di competenza;		Entscheidung/Determina			BD/DC			
	Zuschlag** für Verfahren auf Betriebsebene Aggiudicazione** per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG		
	Zuschlag** für Verfahren auf Bezirksebene Aggiudicazione** per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC			
	Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 auf Betriebsebene Modifica contrattuale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. n.16/2015 a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG		
	Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 auf Bezirksebene Modifica contrattuale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. n. 16/2015 a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC			
	Auflösung des Vertrages/Rücktritts vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG		
	Auflösung des Vertrages/Rücktritts vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC			

* Derartige Ankäufe müssen, sofern sie nicht vorab geplant waren, in jedem Fall von der Verwaltungs- oder Generaldirektion durch eine entsprechende Mitteilung genehmigt werden.

* Tali acquisti, se non programmati, dovranno essere comunque autorizzati dalla Direzione Amministrativa o Generale con apposita comunicazione.

** Jeder Zuschlag > € 2.500.000,00 (€ 5.000.000,00 für Medikamente) muss den Hinweis enthalten, dass jede Folge- und Ergänzungmaßnahme, welche keine weiteren Kosten mit sich bringt, bzw. die eine Preisrevision enthält, vom/r Abteilungsdirektor/in unterzeichnet wird (mit Ausnahme von evtl. Widerruf oder Aufhebung in Selbstschutzwege der ursprünglichen Maßnahme).

** Ogni aggiudicazione > € 2.500.000,00 (€ 5.000.000,00 per farmaci) dovrà contenere l'indicazione che i provvedimenti successivi e conseguenti che non comportano ulteriori oneri, nonché la revisione prezzi, sono a firma del/la Direttore/riche di ripartizione (ad eccezione dell'eventuale revoca o annullamento in autotutela del provvedimento originale).

Der Beschlussentwurf wurde von		La proposta di Deliberazione è stata redatta da
ausgearbeitet	SALUTT MARTINA	
Der/die Verfahrensverantwortliche		Il/la responsabile del procedimento
bescheinigt und gewährleistet die technische, buchhalterische und verwaltungstechnische Richtigkeit sowie die Rechtmäßigkeit des vorliegenden Beschlussentwurfs	MARTINI PAOLO	attesta e garantisce la regolarità tecnica, contabile e la legittimità della proposta di Deliberazione

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 betreffend die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung		Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile
Der/die Amstdirektor/in	MARTINI PAOLO	Il/la Direttore/trice d'Ufficio
am	15/09/2025	in data
hat die fachliche Ordnungsmäßigkeit mittels eines Sichtvermerkes bestätigt		ha emesso il visto di regolarità tecnica
Der/die Abteilungsdirektor/in		Il/la Direttore/trice di Ripartizione
am		in data
hat die Rechtmäßigkeit mit einem Sichtvermerk bestätigt		ha emesso il visto di legittimità